

**SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH**



**УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА
ЦЕРКВА СВЯТОГО МИКОЛАЯ**



№ 17 ПІД ОПІКОЮ
ПРЕЧИСТОЇ ДІВИ
МАРІЇ ОДІГІТРИЇ
17 UNDER THE
PROTECTION OF
MOTHER OF GOD



CHURCH BULLETIN
April 28 – 2019 – 28 Квітня
ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК



ХРИСТОС ВОСКРЕС! ВОІСТИНУ ВОСКРЕС! CHRIST IS RISEN! INDEED, HE IS RISEN!
Хай Господь принесе мир у наше життя, по наших рідинах і у відношенню поміж народами.
Просім сьогодні воскреслого Христа, щоб Він привернув єдність у своїй святій церкві, бо Господь за нас усіх народився і за нас усіх помер, і воскресіння його ми усі, католики і православні і всі ті, що надію мають на Господа, разом повині з радістю прославляти. Нехай Господь поблагословить нас усіх, щоб ми могли постійно іти дорогами справедливості, поважаючи одні одних, а на кінці бути учасникам життя вічного. Христос Воістину Воскрес!

From the Blessing of the baskets April 20, 2019



Happy Birthday to Mr. Roman Voychak



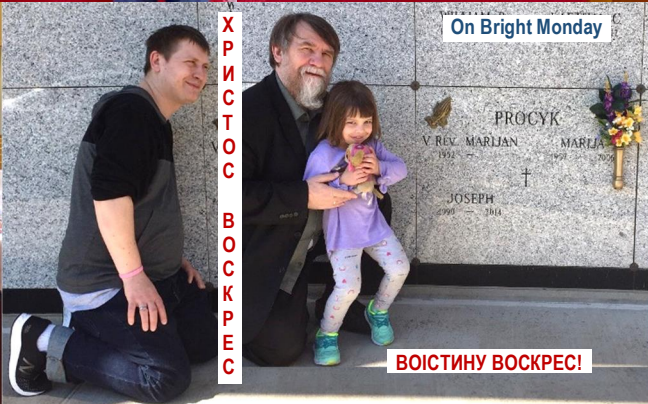
**CHRIST IS RISEN!
INDEED, HE IS RISEN!**



On Good Friday



On Bright Monday



On Bright Monday

ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!

№ 17
APRIL 28
2019

CHURCH BULLETIN

April 28 – 2019 – 28 Квітня

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

LITURGICAL SCHEDULE



St. Nicholas Ukr. Cath. Church
Церква Святого Миколая
(Під Опікою П.Д.М.)
ПОР'ЯДОК СВ. ЛІТУРГІЙ

4:30 PM Liturgy of St. Basil – (Julian Calendar)

April 28 Квітня.: Thomas S. – Н. Томина

12:00 PM For Parishioners - За Парохіян

Monday, April 29 Квітня, Понеділок

10:00 AM See Julian

6:00 PM Intention of Michael Michalow (Michelle)

Tuesday, April 30 Квітня, Вівторок

10:00 AM See Julian

Wednesday, May 1 Травня, Середа

11:00 AM Intention of Marianna Chort & Tim Hogue

Thursday, May 2 Травня, Четвер

8:00 AM За Здоров'я Ігора Гусака і родини

Friday, May 3 Травня, П'ятниця

8:00 AM +Ярослав Савка (сини Олег і Мартин)

Saturday, May 4 Травня, Субота

12:00 PM ++Ukrainian American Sportsmen:

Orest Prytula, Bohdan Jurkiw, Mykola Onysko,
Slawko Muchajliw, Andrij Worobel, Severyn Papisz,
Wasył Dorozdowsky, Richard Marks, Valentine Vdoviuk,
Stepan Balaban, Jaroslav Servetnyk, Mike Senko.

4:30 PM For Parishioners - За Парохіян

May 5 Травня.: Myrrhbearing W.. – Мироноєиць

10:00 AM For Solemn Holy Communion Class

→ DONATION TO ST. NICHOLAS CHURCH

Marianna Chort & Tim Hogue – \$5,000.00
N.N. – \$1,000.00

Eternal Light Burns for the
+Michael Iwanyczko
Requ. by Family

Вічне Світло в честь П.Д.М. горить:
в намірені Першопричасників.
Eternal Light honoring Theotokos Burns
for Int. of Solemn Holy Communion Class

27 Квітня, Страсна Субота

3:00 в. Confession - Сповідь

3:45 в. Baskets Blessing – Влагословення кошиків

4:30 в. Літургія Св Василя Великого

6:00 в. Baskets Blessing – Влагословення кошиків

28 Квітня: ВЕЛИКДЕНЬ

7:00 р. Nadhrobne - Надгробне

7:15 р. Matins – Воскресна Утреня

8:00 р. Easter Liturgy – Воскресна Літургія

ВЕЛИКДЕНЬ ДЛЯ ГЕРОІВ



29 Квітня, Світлий Понеділок

10:00 р. За Здоров'я Тані Онисько (С. Труфанова)

30 Квітня, Світлий Вівторок

10:00 р. За Здоров'я Ольги і Богдана

1 Травня, Світла Середа

11:00 р. В наміренні Мар'яни Хорт і Тім Гор'

5 Травня: Томина Неділя

10:00 р. За Першопричасників



Christina H. Arthurs, Attorney
716.853.5100 or carthurs@lippes.com
Estate Planning & Probate | Real Estate
Immigration | Corporate



Albany | Buffalo | Florida | New York | Toronto Area | Washington, D.C.
lippes.com

Attorney Advertising.
Prior results do not guarantee a similar outcome.

PROFESSIONAL COLLISION SERVICES & MORE

RED STAR

Nick Hurmak
OWNER
(716) 316-2540

Alexander Arutunian
MANAGER
(716) 578-8185

112 DELAWARE STREET
TONAWANDA, NY 14150
FAX: (716) 260-1254

www.redstarautomotive.com

Proud to Support
St. Nicholas Ukrainian Catholic Church



Buszka Funeral Home
Director Peter D. Stachowski

2005 Clinton Street at S. Ogden, Buffalo New York 14206
(716) 825-7777 www.buszkafuneralhome.com

Сердечна подяка усім спонзорам!



JENNY PFEIFFER-NOWADLY
Licensed Associate Real Estate Broker

4909 Transit Rd • Depew, NY 14043

Cell: 716.523.6693
Office: 716.656.8999 • Fax: 716.656.8698
JennyPfeiffer@howardhanna.com
HowardHanna.com



Fusani &
Kuhn's Monuments, Inc.

PHONE 893-1025

ASK FOR TOM

2398 GENESEE ST.
BUFFALO, N.Y. 14225

Wilhelmina E. Klimeczko
Janine R. Klimeczko
Michael A. Klimeczko
Licensed Directors

Pietszak

FUNERAL HOME

Orlowski-Pietszak Funeral Home

www.Pietszak.com 897-2400

Continuing a Tradition of
thoughtful Personalized Service

806 Clinton St. 2400 William St.
Buffalo Cheektowaga

Thanks are extended to all Sponsors!

EURO DELI AND GIFTS
www.eurodelisausage.com

LUNCHES & SANDWICHES SERVED DAILY

For All of Your Old World Favorite Products, Just Around The Corner. Stop In & Take a Look.

Many Varieties of:
Bologna • Salami • Fresh Polish Sausage • Head Cheese • Garlic Sausage • Smoked Fish
European Beer • Kefir/Butter • Condiments • Pierogi (Homemade) - Many Varieties
Smoked Sausages • Bacon (Bozek) • Canadian Bacon • Blood Kishka (Homemade)
Polish Hams • Caviar • Kvas Drink • Cheese • European Chocolates • Pickles/Tomatoes

4166 Union Rd., Cheektowaga, NY (In Airport Plaza) 630-0130
2321 Millersport Hwy. Amherst (Getzville Plaza) 688-1495

UKRAINIAN FEDERAL CREDIT UNION **УКРАЇНСЬКА ФЕДЕРАЛЬНА КРЕДИТНА СПІЛКА**

Become a member of Ukrainian FCU and save money with lower rates on loans, make money with higher interest on your savings, and save time with our convenient online services!

PERSONAL & BUSINESS FINANCIAL SERVICES
SAVINGS & CHECKING ACCOUNTS | SHARE CERTIFICATES | MONEY MARKET | IRA | LOANS | MORTGAGES | VISA CREDIT & DEBIT CARDS | MONEYGRAM | INTERNATIONAL AND DOMESTIC WIRE TRANSFERS | ONLINE SERVICES | [NOTARY PUBLIC | TRANSLATIONS | SCHOLARSHIPS]

ПЕРСОНАЛЬНІ ТА БІЗНЕСОВІ ФІНАНСОВІ ПОСЛУГИ
ОЩАДНІ ТА ЧЕКОВІ РАХУНКИ | СЕРТИФІКАТИ | М.М | ПЕНСІЙНІ РАХУНКИ | ПОЗИКИ | КРЕДИТИ НА НЕРУХОМІСТЬ | ПЛАТІЖНІ КАРТКИ VISA | MONEYGRAM | ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ | ЕЛЕКТРОННІ ПОСЛУГИ | ПОСЛУГИ НОТАРІУСА | ПЕРЕКЛАДИ | СТИПЕНДІЇ

<p>Buffalo Branch Ukrainian Home Dnipro 562 Genesee Street Buffalo NY 14204 (716) 847-6655 www.ukrainianfcu.org</p>	<p>Amherst Branch Ellicott Creek Plaza 2882 Niagara Falls Blvd Amherst NY 14228 (716) 799-8385 www.ukrainianfcu.org</p>
<p>Business Hours Closed Wednesdays, Зачинені по середах Mon., Tuesday, Thursday 9:30 am - 5 pm Пон., вівторок, четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 7 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>	<p>Business Hours Closed Mondays, Зачинені по понеділках Tuesday - Thursday 9:30 am - 5 pm З вівторка по четвер Friday / П'ятниця 9:30 am - 6 pm Saturday / Субота 9 am - 1 pm </p>

Membership subject to eligibility.
Federally insured by NCUA.

Щоб довідатися більше інформації про те, що діється у громаді, просимо відвідати веб-сторінку:

<http://www.ukrainiansofbuffalo.com>

Is the web-page to find More information and events in our Ukrainian Community.

For Your Information:

Today, April 28 we are streaming the Easter services at 8 am. It could be seen at that time and later on youube.

У неділю, 28 Квітня накручуємо Св. Літургію, так що можна буде побачити у цей час удома як рівнож пізніше.

Anniversary Meeting
Tuesday, April 30, 2019 – 6:00 PM

First Solemn Communion
Sunday, May 5, 2019 - 10:00AM

Easter Dinner –Sviachene
Sunday, May 12, 2019 – After 10:00AM Liturgy –

Наше Свячене
буде у День Матері 12 Травня.
Просимо взяти участь!



Calling all children!
Easter Egg Hunt
Sunday,
May 12, 2019
After 10:00 Liturgy

Sunday, August 4, 2019 – **Annual Parish Picnic**

Friday, October 25, 2019 – 100th Anniversary
Kick- Off Happy Hour – Dnipro 6:00 – 9:00

Sunday, October 27, 2019
- Start of 100th Anniversary Year Celebration –
Liturgy with Bishop Paul
– Kick Off Dinner to Follow Liturgy at
Jazzboline Banquet Facility, 5000 Main St.
Amherst, NY 14226 (More details to follow)

Оселя СУМ
Холодний Яр
ZABAVA

Live Music by
Svitanok

Saturday

May 18, 2019

8:00 p.m. – 12:00

St. Mary's Orthodox Church
3176 St Paul Blvd
Rochester, NY 14617

Ticket Information

Natalie Adamczuk @ 585-748-9688
natalie.adamczuk@gmail.com
Slawka Bobesky @ 315-420-6912
sbobesky@gmail.com
Lisa Marier-Wishard @ 585-261-5567
Imar4409@yahoo.com

Ticket Prices

Adults \$100 (includes open bar)
Students 20 & Under \$40
12 & Under Free
Light Fare "Пеpeкycka" served at 10:00 p.m.
This Zabava is a fundraising event
for Oselia CYM Cholodnyj Yar!

DNIPRO ДНІПРО



Ukrainian Cultural Center

562 Genesee St. Buffalo, NY 14204 856-4476
www.UkrainiansOfBuffalo.com
Kitchen open Friday 5-9 pm
Live Music first Friday every month
Book your private party now

A CALENDAR is hanging on the wall in the Church vestibule listing parish and organization activities in the Ukrainian Community. If your organization is planning a function, or if you know of an upcoming event, please include it on the calendar. In this way, activities will not be scheduled on the same day. ~ Thanks! ~

Cell Phones - Мобільні Телефони:

Please turn off or silence your cell phone before entering the church. Thank you!

Просимо вилучувати ваші мобільні телефони під час Святої Літургії.



- **KITCHEN is OPEN**
- **Thank you for your help and patronage!**
- **Thanks are extended to all volunteers!**
- **Coffee Hour - Usually Every Sunday after Liturgy in Church Hall. Please join us!**

Until we meet next Sunday...

HAVE A BLESSED DAY!!!

TOP'S GIFT CARDS:

Please help us raise money for our Church by purchasing Top's Gift Cards from us. If you buy in Tops anyway, why not help. You do not lose or gain anything by doing this, but our Church will benefit greatly. We receive back 5% of your spending. To take advantage of this program, call the rectory. Thank you and God Bless!



Please note: You can purchase gasoline with this card at Tops Gasoline Station.

* * *

У нас успішно продаються Карточки з крамниці "Топс". Купуючи їх ви помагаєте церкві. Для Вас не робить різниці чи ви платили грішми чи карточкою, але церква дістане від „Топс” 5%. На \$1,000 церква одержить \$50. Що б закупити слід звертатися до канцелярії. Дякуємо!

Також пригадуємо, що цією карточкою можна купувати бензину.

CHURCH BULLETIN is published weekly. Deadline for information is Friday Evening.
ЦЕРК. ВІСНИК видається тижнево.
Інформації подавати до четверга вечора.

SAINT NICHOLAS
UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH
УКРАЇНЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА
СВЯТОГО МИКОЛАЯ
(ПІД ОПІКОЮ ПРЕЧИСТОЇ
ДІВИ МАРІЇ ОДІГТРИЇ)

Par. E-Mail: - stnbuffalo@gmail.com
Web Page: - <http://www.stnbuffalo.com>
Dioc. Web: - <http://www.stamforddio.org>

308 Fillmore Avenue, Buffalo, N. Y. 14206

Rectory: (716) 852-7566

Fax: 855-1319 ~ Kitchen: 852-1908

Confession: Before Liturgies
Сповідь: Перед Св. Літургіями
Baptism: By appointment
Хрещення: За домовленням *
Marriage: Contact 6 months in advance
Вінчання: Голоситися 6 місяців скорше

Religion classes – Релігійна Програма
Saturday (check bulletin) - Субота

Ministry to the sick – Опіка над хворима
Family members should call the Rectory
Родина повинна повідомити священика
IN EMERGENCY CALL ANY TIME

В разі потреби завжди можна закликати

V. Rev. Marijan Procyk, pastor

**Please call if you are hospitalized,
homebound and need a priest.**

**Просимо закликати якщо ви у
лічниці, або приковані до ліжка!**

**Ukrainian Bandura Chorus
of North America**
Centennial Concert Series
Ukrainian Cultural Center “Dnipro”
Sunday May 5 at 2 pm
Adults \$30
Youth - 21 and under - \$10
Contacts (716) 847-1281
Tickets can be purchased at the Credit
Union, Euro-Deli, Dnipro bar, UACC
on Military Road or online
at www.bandura.org



**Концерт Української Капелі
Бандуристів Північної Америки
ім. Тараса Шевченка**
Український культурний центр
«Дніпро»

Неділя, 5 Травня о 14:00
Дорослі \$30

Молодь – до 21 року - \$10
Контакти 716-847-1281

Квитки можна придбати у Кредитівці,
Євро-Делі, у барі Дніпра та у
Народному Домі на Мілітері а також
на сайті www.bandura.org

The Sounds of Ukraine

The world-renowned **Kyiv Chamber Choir** returns to perform a Rochester concert at 7:30 p.m. on Wednesday May 22, 2019 at **St. Josaphat Church – 940 Ridge Road East, Rochester, NY**. Tickets are available from Daria Hanushewsky (585-802-2250) or online at www.universe.com or you may call Platinum Concerts International, toll-free, at 1-877-232-9835 and at the door. For concert information, go to www.platinumconcerts.com. This is a rare opportunity to hear one of the world's great choirs share 'hidden treasures' from 1,000 years of Ukrainian sacred and folk music. One of 10 concerts the Choir will perform in North American cities, May 22 promises to be a special occasion – not to be missed.



Звуки України

Широковідомий у світі **камерний хор «Київ»** проведе свій концерт в Рочестері о 7:30, в середу 22-ого травня, 2019 в Церкві Св. Йосафата за адресою 940 Ridge Rd. East, Rochester, NY. Квитки можна замовити в Дарії Ганушевської (585-802-2250) чи онлайн на сайті www.universe.com. Також можна замовити квитки у компанії Platinum Concerts International, зателефонувавши за безкоштовним номером 1-877-232-9835, і при вступі. Для отримання інформації щодо концертів звертайтеся на сайт www.platinumconcerts.com. Ви маєте рідкісну нагоду почути один з найкращих у світі хорів, що поділиться «прихованими скарбами» тисячоліття української духовної та народної музики. Концерт 22-ого травня, один з 10-ти, що відбудуться в містах Північної Америки, стане особливою подією – такою, що не варто пропускати.



METROPOLITAN ARCHEPARCHY OF PHILADELPHIA

Ukrainian Catholic
810 North Franklin Street
Philadelphia, Pennsylvania 19123-2097
Phone (215) 627-0143 Fax (215) 627-0377
vicargeneral@ukrcap.org

No. 235/2019 O

This Number Should be Prefixed to Your Reply

Office of the Auxiliary Bishop
Most Reverend Andriy Rabiw
April 17, 2019

Dear brothers and sisters in Christ,

During the week of June 2– 9, the Metropolitan Archeparchy of Philadelphia will welcome our new Metropolitan-Archbishop, Most Reverend Borys Gudziak. It is a time of great joy for our Church, not only here in Philadelphia, but for the United States.

As you are aware, there are a number of events scheduled to celebrate His Grace's enthronement during this week. One, in particular, is a Day for Youth where Metropolitan Borys wants to spend a day to get to know, get to listen and share with not only the future of the Church, but its present generation.

The day, scheduled for Saturday, June 8th, will be a day of prayer, of reflection, of dialogue, of visiting and of celebrating. Regardless of what language one speaks, the day will offer an opportunity for our youth and young adults to be with the leadership of our Church, not only in America, but with the head of our entire Church, His Beatitude Sviatoslav.

We invite children, youth and young adults of your family, parish and organization to come and be a part of the celebration of our Church which will highlight them. There will be catechesis for all age groups: Pre-School (up to age 6), young children (ages 6-12), teenagers (ages 13-17) and young adults (ages 18 and older). All they have to do is register and bring a sleeping bag.

To register, please have them send an email with their name, address, age and primary language to: h2hyouthday@gmail.com. Once we receive it, information and forms will be sent to be filled out. Enclosed, please find a copy of the schedule for the day.

We thank you for your willingness to give the children and youth the time to deepen their faith by sharing with our leaders and especially with others of their same age group.

With kind regards and prayers for a Blessed Pascha, I am

Sincerely Yours, in the Lord,

+ *Andriy Rabiw*

Most Reverend Andriy Rabiw

Apostolic Administrator for Archeparchy of Philadelphia

EASTER PASTORAL LETTER OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV 2019



**Most Reverend Archbishops and Bishops,
Very Reverend and Reverend Fathers,
Venerable Brothers and Sisters in Monastic and
Religious Life,
Dearly Beloved Laity in Christ of the Ukrainian Greek-
Catholic Church**

Christ is Risen!

***Let us rise at early dawn
And bring to our Master a hymn instead of myrrh,
And we shall see Christ, the Sun of righteousness
Who enlightens the life of all.***
(Ode 5, Paschal Canon)

Beloved in Christ!

Today heaven and earth, angels and men proclaim to the whole universe the most profound of all truths: Christ is risen! The power of this salutation is felt by all of us, from the youngest to the oldest, as we respond: Truly, really, indeed Christ is risen! In all languages, we solemnly proclaim this truth using the words of the Gospel for Pascha: "and we have seen his glory, glory as of the only Son from the Father, full of grace and truth (Jn 1:14). We are all lifted up with unspeakable joy and are given new life through Christ's Resurrection—for He rises and lives in order that we too might live and rise in Him and with Him.

***Let us rise at early dawn and bring to our Master a hymn
instead of myrrh...***

The radiance of the resurrection of the Sun of righteousness was first seen by the myrrh-bearing women in the darkness of a night filled with disappointment, despair, and fear. With tears in their eyes, they carry myrrh for the deceased, worrying about whether someone will be there to roll aside the great

stone at the entrance to the tomb. Each one of us, having experienced the death and funeral of someone close to us, can understand the pain in the hearts of the myrrh-bearing women as they go to bid a final farewell to their Teacher. But lo, they come upon a different, unexpected reality. An angel in a white garment proclaims to them: "Do not be alarmed. You seek Jesus of Nazareth, who was crucified. He has risen; he is not here. See the place where they laid him" (Mk 16:6).

Our Paschal Matins calls on us to "rise up," that is, to awaken from sleep and be open to the Divine unexpected. To rise up means to look out for that which is true, genuine, and authentic: look to recognize the Truth, look to not be fooled by that which is false and deceitful; look to encounter the Risen One. His radiance reveals to us the truth about Himself, about that which is worthy of our efforts, labours, and suffering, which is worthy of our action as Church, as a community and as an entire people. The truth that Christ is risen is as real and certain as the fact that the sun will rise and the day will take the place of the night. The Resurrection of Christ as the Sun of righteousness "enlightens life" for us. It shows us not only the true meaning of what the myrrh-bearing women were seeking but also the meaning of every person's life, suffering, and even death: we are created for resurrection in Christ and our life on earth is an awakening to the expectation of this resurrection. Let the words of the Psalmist be our song in light of the Resurrection: "Oh sing to the LORD a new song; sing to the LORD, all the earth! Sing to the LORD, bless his name; tell of his salvation from day to day" (Ps 96:1-2).

And we shall see Christ, the Sun of righteousness...

We live in a cultural world of fakery and untruth, of false commodities and deceptive ideologies. The age of post-truth is upon us. Truth is, it would seem, manufactured according to an individual's private interests, "on special order," with no connection to what is actually happening in regards to entire nations, cultures, and individual persons.

For a person today, truth is ceasing to have value. Therefore, all Christians who believe that Christ is truly risen should ask themselves: is truth still important for me? Is it possible that sometimes I neglect the truth because it is more comfortable for me to live without it, to not be bothered by searching for it? Am I able to be truthful with myself about my own life and my shortcomings, or do I attribute them to others and blame others for my own sins?

The environment we live in today, in the midst of "fakery and deceit," is a veritable night for humanity and, essentially, the death and burial of the human spirit. Without truth, humanity dies like a flower without the sun. The prophet Isaiah cautions against such evil, saying: "Woe to those who call evil good and good evil, who put darkness for light and light for darkness,

who put bitter for sweet and sweet for bitter! Woe to those who are wise in their own eyes, and shrewd in their own sight!" (Is 5:20-21).

To celebrate Pascha, the Resurrection of our Lord, in the midst of such a night is to be a servant of Truth, a torch for the Sun of righteousness—Christ, who enlightens our life. The example of the myrrh-bearing women is a call to us to search for the Risen Saviour. The myrrh which they carry to anoint the body of Jesus, laid in the tomb, is a symbol of our personal duty to search for truth and move toward it, serve it, bear witness to it before the powerful of the world, even at the risk of our own life. Bearing witness to the truth—this is the paschal calling of every Christian.

The Truth has its own power. It overcomes falsehood as triumphantly as Christ conquered death, as light dispels darkness, or the sun drives out the remnants of the night. With the courage to live in truth, we can become witnesses to the power of Christ's Resurrection. It is a truth that must be shown with our very lives rather than defended merely with words, following the example of the myrrh-bearing women, who persisted in their witness before the Apostles, even when these would not believe.

Who enlightens the life of all.

As a people, we often have experienced the murderous power of falsehood. We have been robbed and are still being robbed of the truth about our past. False ideologies have been forced and are being forced upon us in order to destroy our present. In times of pre-election campaigns, we have been the target of deception and are still being fooled, so as to rob us of our future. The war which our nation is waging is, in reality, nothing less than a war against falsehood, lies, and all that they bring about in the lives of individuals and society, in international relations, and in the very existence of the global community.

This is why the good news of Pascha-day is so important for us: Christ is truly risen! The teaching of our Lord and Saviour is for us a beacon and a signpost. Indeed, the struggle against falsehood begins in the depth of the human heart. The chief Apostle Peter wrote this appeal: "Having purified your souls by your obedience to the truth for a sincere brotherly love, love one another earnestly from a pure heart, since you have been born again, not of perishable seed but of imperishable, through the living and abiding word of God" (1 Pt 1:22-23).

Let us, therefore, live in the light of the Risen One, before whom no darkness or falsehood can stand. Let us believe in the truth that is Christ and serve the truth in all spheres of human life—and Ukraine with its people will be invincible. Every initiative built on lies will collapse, as it was with the Communist empire of evil. Let us build our nation on truth and justice, no matter how bitter and difficult that may seem. The Risen Christ has the power to enlighten our life and raise us up to a new future.

Indeed today, in light of the authentic Truth that is Christ we must examine our past and, with trust in the Risen Saviour, we must order our present. Precisely now, by the power of his victory against falsehood, we must build our future—one that is not illusionary, dark, and sorrowful, but brilliant and joyful, in the fullness of life, which we have in the Lord.



Dear Brothers and Sisters in Christ! In this bright, joyful day I wish to greet you all with the Pascha of our Lord. May the light of Christ, the Sun of Righteousness, enlighten all of you to responsible service of the truth and grant you courage and perseverance in the face of dark and evil falsehood. To all of you, in Ukraine and throughout the world, I send you my heartfelt greeting together with sincere prayers. To all the soldiers at the front lines and their families, to all refugees and to those who are on the occupied territories, to all captives and prisoners for the sake of their conscience, to the young and old, to those in good and in poor health—I wish all of you the joy of life that is grounded in the truth of God's infinite love for us. I embrace you with fatherly love and send you my sincere wishes for a blessed Easter feast, a tasty sharing of our traditional blessed egg, and a Paschal joy that is full of light.

The grace of our Risen Lord Jesus Christ, the love of God the Father, and the communion of the Holy Spirit be with you all.

Christ is risen! – Truly, He is risen!

+ SVIATOSLAV

Given in Kyiv

at the Patriarchal Cathedral of the Resurrection of Christ,
on the Synaxis of the Archangel Gabriel,
April 8, 2019 A.D.

“FROM HEART TO HEART” – “ВІД СЕРЦЯ ДО СЕРЦЯ”

YOUTH DAY – ДЕНЬ МОЛОДІ

Saturday, June 8, 2019 – Субота, 8 червня 2019 року

- 10:00AM Hierarchical Divine Liturgy with Metropolitan Borys
Архиєрейська Божественна Літургія з Митрополитом Борисом
- 11:30AM Lunch
Обід
- 12:15PM Presentations and activities in groups
(all gathered will be divided up into four groups: preschool (up to 6); children (6—12); teenagers (13—17); youth (18 and up). Presentations will be done in English and Ukrainian separately)
- Презентації та заходи у групах
(вся молодь буде поділена на чотири групи за віком: дошкільнята (до 6 років), діти (6—12), юнацтво (13—17), молодь (18 років і більше). Презентації будуть англійською та українськими мовами за бажанням)
- 2:00PM Healing service
Служба зцілення
- 3:00PM Procession
(we gather at the Cathedral to hear a presentation about the Cathedral. Then, we form a procession and march by Ascension Manor to St. Peter's Roman Catholic Church, where relics of St. John Neumann are. After seeing the church and hearing a presentation, we come back to the Cathedral)
- Процесія
(ми збираємося в Катедрі на презентацію про Катедру. Опісля, ми формуємо процесію та йдемо попри комплекс Вознесіння до римо-католицької церкви св. Петра, де є мощі св. Івана Ньюмена. Як подивимося на церкву і послухаємо презентацію, повертаємося назад до Катебри)

The Holy Rosary

ST. JOHN MARON CHURCH

2040 WEHRLE DRIVE
WILLIAMSVILLE, NY 14221

CORDIALLY REQUESTS YOUR PRAYERFUL PRESENCE AT

THE SIXTH INTERNATIONAL HOLY ROSARY

COME JOIN US & OTHER CATHOLIC CHURCHES FROM THE GREATER BUFFALO AREA TO PRAY THE HOLY ROSARY

WEDNESDAY, MAY 1, 2019
7:00 pm

The Glorious Mysteries will be recited by representatives from several area Catholic Churches in several languages.

FOR MORE INFORMATION, PLEASE CALL: 634-0669.

"THE ROSARY IS A POWERFUL WEAPON TO PUT THE DEMONS TO FLIGHT, TO PRESERVE THE INTEGRITY OF LIFE, TO ACQUIRE VIRTUE MORE EASILY, AND IN A WORD TO ATTAIN REAL PEACE AMONG MEN."
Pope Pius XI, *Ingravescentibus Aetatis*, 14.

RECEPTION WILL FOLLOW AT THE CEDARS BANQUET FACILITY.

Sponsored by the Altar & Rosary Society of St. John Maron Church

Дякуємо усім жінкам, що приходять
Кожного тижня до церковної кухні.
Просимо також і цього тижня!!!
Thank you, ladies, for Friday work
in the Kitchen. God Bless!



**ХРИСТОС ВОСКРЕС!
ВОІСТИНУ ВОСКРЕС!**

**CHRIST IS RISEN!
INDEED, HE IS RISEN**



**Воскресення день, просвітінся люди:
Пасха, Господня Пасха, від смерти бо до
жизні і від землі до небес
Христос Бог нас перевів, переможну
пісню співаючи!**

**It is the Day of Resurrection! Let us be
radiant, O people! Pascha! The Lord's
Pascha! For Christ our God has brought us
from death to life, and from earth unto
heaven, as we sing triumphant hymns!
(Paschal Canon, Eirmos)**

*We wish you Happy Easter.
May the Good Lord protect you!*

*Вітаємо зі світлим Тархеством
Воскресіння Господнього!*

Fr. Marijan/a. Mar'an

**ВЕЛИКОДНЕ ПОСЛАННЯ БЛАЖ.
СВЯТОСЛАВА**



**Високопреосвященним і преосвященним владикам,
всесвітлішим, всечеснішим і преподобним отцям,
преподобним ченцям і черницям, дорогим у Христі
мирянам Української Греко-Католицької Церкви**

Христос воскрес!

*Від раннього ранку чуваймо
і, замість мира, пісню принесім Владиці,
і Христа побачимо – правди Сонце,
що всім життя освітлює.*
(Пісня 5 Канону Воскресної утрени)

Дорогі в Христі!

Сьогодні небо і земля, ангели і люди проголошують на весь всесвіт найповніший вияв істини: Христос воскрес! Силу цього привітання відчуває кожен із нас, від наймолодшого до найстаршого, відповідаючи: воістину, насправді, дійсно Христос воскрес! Усіма мовами ми цю істину урочисто сповіщаємо словами пасхального Євангелія: «...і ми славу його бачили, - славу Єдинородного від Отця, благодаттю та істиною сповненого» (Ів. 1, 14). Усі ми піднесені невимовною радістю і оживлені Воскресінням Христовим – Він бо воскресає і живе для того, щоб жили і воскресали в Ньому та разом із Ним і ми.

Від раннього ранку чуваймо і, замість мира, пісню принесім Владиці...

Сяйво воскресіння Сонця правди першими побачили жінки-мироносиці серед темряви ночі розчарування, зневіри і страху. Зі сльозами на очах несуть миро для померлого і журяться, хто їм відкотить великий камінь від входу до гробу. Кожен із нас, переживши смерть і похорон близької особи, може зрозуміти, з яким болем у серці жінки-мироносиці йдуть провести в останню путь свого Вчителя. Проте натрапляють на іншу, неочікувану істину. Ангел у

білому одязі їм сповіщає: «Не жахайтесь! Ви шукаєте Ісуса Назарянина, розп'ятого. Він воскрес, його нема тут. Ось місце, де його були поклали» (Мр. 16, 6).

Наша Пасхальна утрени закликає нас «чувати», тобто прокинутися зі сну і відкритися на несподіване Боже. Чувати тут означає бути чутливими до того, що є правдивим, справжнім та істинним: чувати, щоб пізнати Істину; чувати, щоб не дати себе одурити тому, що фальшиве та оманливе; чувати, щоб зустріти Воскреслого. Його сяйво виявляє нам правду про себе, про те, чого варті наші зусилля, праця і страждання, чого варте наше діло як Церкви, громади і всього народу. Правда, що Христос воскрес, є такою ж дійсною і певною, як і те, що сонце зійде і ніч поступиться місцем дневі. Воскресіння Христа, як Сонця правди, нам «життя освітлює» - показує нам не лише справжній зміст пошуку миросносць, а й сенс життя, страждань і навіть смерті кожної людини: ми сотворені для воскресіння в Христі і наше земне життя є чужанням-очікуванням цього воскресіння. Хай слова псаломствця стануть нашою піснею у світлі Воскресіння: «Співайте Господеві нову пісню, співайте Господеві, уся земле! Співайте Господеві, благословіть його ім'я; звіщайте день у день його спасіння» (Пс. 96, 1-2).

...! Христа побачимо – правди Сонце...

Ми живемо у світі культури фейків і неправди, фальшивих продуктів і облудних ідеологій. Настала епоха пост-правди, коли дійсність наче твориться для чийось приватних інтересів, «на замовлення», незалежно від того, що насправді відбувається з цілими народами, культурами та поодинокими особами.

Правда для сучасної людини перестає бути цінністю. Тому кожен християнин, який вірить, що Христос воістину воскрес, повинен спитати себе самого: чи істина для мене важлива? Чи, можливо, я деколи нехтую правдою, бо мені комфортніше жити без неї, не турбуватися її пошуком? Чи я вмю сказати собі правду про власне життя і свої недоліки, а не приписую їх іншим і скидаю на інших свої гріхи?

Нинішнє середовище життя серед «підробок та обману» є нічною для людства і, фактично, вмиранням і погребінням людського духу. Бо без правди людина гине, як квітка без сонця. Пророк Ісаїя напоумляє про таке лихо, кажучи: «Горе тим, що зло добром звать а добро - злом; що з п'їтьми роблять світло, а зо світла - п'їтьму; що гірке роблять солодким, а солодке гірким! Горе тим, хто у своїх очах мудрі та перед собою самими розумні!» (Іс. 5, 20-21).

Святкувати Пасху, Воскресіння Господнє, серед такої ночі означає бути служителем Істини, світочем Сонця правди – Христа, що освітлює нам життя. Приклад жінок-миросносць є закликом до всіх нас шукати воскреслого

**UKRAINIAN AMERICAN DAY
SUNDAY, AUGUST 25, 2019
CELEBRATING THE 28TH
ANNIVERSARY OF UKRAINIAN
INDEPENDENCE,
AT THE UKRAINIAN CULTURAL
CENTER "DNIPRO"**

**УКРАЇНСЬКО-АМЕРИКАНСЬКИЙ ДЕНЬ
38 РІЧНИЦЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ
Відбудеться у неділю 25 Серпня
На Площі та в Преміщенні
Укр. Культурного Центру «ДНІПРО»**

Спасителя. Миро, яке вони несуть, щоб помазати тіло покладеного до гробу Ісуса, – це символ нашого особистого обов'язку шукати правду і йти до неї, їй служити і про неї свідчити перед могутніми світу цього, навіть ризикуючи власним життям. Свідчити істину – це пасхальне поклоння кожного християнина.

Правда має власну силу, яка перемагає брехню так само звичайно, як Христос подолав смерть, як світло усуває темряву, а сонце виганяє рештки ночі. Коли матимемо відвагу жити в правді, то станемо свідками сили Воскресіння Христового, побачимо, що її треба не так боронити, як, радше, показувати власним життям, за прикладом мирносиць, які запевняли апостолів про воскресіння Ісуса, навіть коли ті не йняли віри.



видавалася. Воскреслий Христос має силу освітити наше життя та воскресити нас до нового майбуття.

Саме сьогодні у світлі справжньої Істини-Христа нам треба пізнавати своє минуле і з довірою до воскреслого Спасителя впорядковувати своє теперішнє. Саме тепер силою Його перемоги над брехнею будуймо своє майбутнє – не примарне, темне чи сумне, а просвітлене і радісне, у повноті життя, яке маємо в Господі.

Дорогі в Христі браття і сестри! У цей світлий, радісний день прагну привітати всіх вас із Пасхою Господньою. Нехай світло Христа – Сонця правди – просвічує кожного з вас до відповідального служіння істині та дає вам відвагу і витривалість перед темною брехнею лукавого. Усім, в Україні й на поселеннях

сущим, засилаю свої щирі молитви і сердечні вітання. Нашим воїнам, що на передовій, та їхнім сім'ям, вимушено переселеним особам і мешканцям окупованих територій, полоненим і в'язням сумління, молодим і старшим, здоровим і немічним – кожному з вас бажаю радості життя, поставлений на правді про Божу безмежну любов до нас. Обіймаю вас батьківською любов'ю і щиро бажаю вам благословенних Великодніх свят, смачного свяченого яйця та світлої пасхальної радості!

Благодать воскреслого Господа нашого Ісуса Христа, любов Бога Отця і причастя Святого Духа нехай будуть з усіма вами!

Христос воскрес! Воістину воскрес!

† СВЯТОСЛАВ

Дано в Києві,
при Патріаршому соборі Воскресіння Христового,
у день Собору архангела Гавриїла,
8 квітня 2019 року Божого



«З Хреста виходить важливий меседж християнства - існує примирення та прощення гріхів»,

- Глава УГКЦ у Страсну п'ятницю

Свята Христова Церква є для людей простором єднання. Адже Син Божий дає нам надію та надихає на прощення і примирення.

На цьому наголосив Глава і Отець УГКЦ Блаженніший Святослав у своїй проповіді до вірних під час Великої вечірні з виставленням Плащаниці у Страсну п'ятницю, 26 квітня 2019 року.

“Сьогодні ми переживаємо надзвичайно скорботний день у молитовному році. Церква привела нас на Голгофу. Слухаючи Боже Слово, ми стали свідками розп'яття і смерті нашого Спасителя. Ми бачили, як Він віддав у руки Отця свого Духа в молитві за тих, що Його розпинали, - такими слова звернувся до вірян Предстоятель на початку своєї проповіді, а згодом додав: - Ми щойно звершили поховання тіла нашого Спасителя...”

“Можливо, всю глибину цього моменту може сповна пережити та особа, яка втратила коли-небудь у своєму житті рідну людину”, - переконаний проповідник.

На думку духовного лідера греко-католиків, смерть - це момент втрати для кожної людини. Але часом найбільше нас болить, коли ми з цією особою не примирилися, бо вже нагоди сказати "прости", здається, більше немає. Тому важливо миритися з іншими людьми і казати їм відразу важливі слова.

За його словами, саме в Ісусі Христі ми маємо надію. “Назавжди з хреста вийде один із важливих меседжів християнства - існує примирення та прощення гріхів. І ціна цього примирення й прощення є найдорожчою, яку хтось може собі уявити, - це страждання, кров, смерть самого Спасителя, Сина Божого”, - наголосив Блаженніший Святослав.

Наприкінці своєї проповіді Глава Церкви зауважив, що коли людина єднається з Небесним Отцем, тоді в ній відновлюється внутрішня гармонія. Ба більше, зараз українському народу бракує миру та єдності, тому необхідно просити в Бога єднання.

Департамент інформації УГКЦ

**Паломництво
Стемфордської Єпархії до Риму
29. серпня – 4. вересня, 2019 р.б.**



**ЮВІЛЕЙ 50-РІЧЧЯ
ОСВЯЧЕННЯ СОБОРУ
СВЯТОЇ СОФІЇ В РИМІ**



**ВСЕНАРОДНЕ
ПАЛОМНИЦТВО
під проводом
ПАТРІАРХА
СВЯТОСЛАВА
за участю
ЄПІСКОПІВ УГКЦ**

E-mail: associazione.santa.sofia@gmail.com
Tel./Fax: +39 06 624 02 03
Via di Bocca, 478
00166 Roma, Italia

**September 1, 2019 ó Golden Jubilee
Celebration of
the Consecration of Saint Sophia Cathedral in
Rome ;
Worldwide Pilgrimage led by Patriarch
Sviatoslav
and all the Hierarchs of the Ukrainian
Catholic Church
Stamford Eparchy Pilgrimage Tour of Rome
ó Aug. 29 ó Sept. 4, 2019
For Information call either
Dunwoodie Travel ó 914-969-4200,
Alesia@DunwoodieTravel.com
Monsignor John Terlecky ó 203-962-2296,
jmterlecky@aol.com**